



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24847
25 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИТАЛИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 24 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим препровождаю текст заявления по бывшей Югославии, опубликованного в связи с заседанием Совета министров Западноевропейского союза, состоявшимся в Риме 20 ноября 1992 года.

Буду признателен за распространение данного заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Виери ТРАКСЛЕР
Посол

Приложение

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Заявление по бывшей Югославии, принятое Советом министров
Западноевропейского союза на заседании, состоявшемся
в Риме 20 ноября 1992 года

Министры обсудили чрезвычайно серьезное положение, сложившееся в бывшей Югославии, и в частности ухудшение условий в Боснии и Герцеговине. Они выразили тревогу по поводу продолжающихся агрессивных действий и насилия в Боснии и Герцеговине, по поводу неприемлемой практики "этнической чистки", а также по поводу продолжающихся грубых нарушений прав человека. Они осудили создание любого рода препятствий операциям по оказанию гуманитарной помощи. Они призвали все стороны уважать принципы и решения, согласованные на Лондонской конференции, и сотрудничать со специальными посланниками Организации Объединенных Наций и Европейского сообщества (ЕС) в деле изыскания путем переговоров мирного урегулирования проблем бывшей Югославии.

Они вновь заявили о необходимости строгого соблюдения всех соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и подчеркнули, что нарушение этих резолюций потребует рассмотрения вопроса о принятии Советом Безопасности дополнительных мер.

Они также подтвердили свою решимость увеличить вклад Западноевропейского союза (ЗЕС) и его государств-членов в поддержку усилий всего международного сообщества, направленных на восстановление мира в бывшей Югославии и на облегчение страданий ее народов. В этой связи они отметили, что с 16 июля 1992 года боевые корабли и авиация государств-членов ЗЕС при итальянском оперативном контроле осуществляют на море операции по контролю за соблюдением эмбарго, введенного резолюциями 713 (1991) и 757 (1992) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. До настоящего времени в рамках операций ЗЕС было проверено 3649 судов и был выявлен 71 случай предполагаемых нарушений.

Поэтому министры приветствовали принятие Советом Безопасности резолюции 787 (1992). Они приняли решение о том, что ЗЕС будет оказывать содействие ее осуществлению и что с этой целью военные корабли и авиация государств - членов ЗЕС на основе утвержденных совместных планов начнут операции, направленные на обеспечение строгого соблюдения эмбарго на море. Эти операции будут включать в себя остановку и досмотр судов и другие меры, которые могут оказаться необходимыми. Участие государств-членов будет регулироваться положениями их национальных конституций.

Операции ЗЕС в Адриатическом море предприняты и будут и далее осуществляться при тесной координации с Организацией Североатлантического договора. ЗЕС будет по-прежнему обеспечивать согласованность совместных действий двух организаций.

Государства - члены ЗЕС подчеркнули важное значение миссий по содействию соблюдению санкций, в осуществление которых они вносят вклад как члены ЕС. Они обратились к прибрежным государствам Дуная с призывом обеспечить строгое выполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и подтвердили свою готовность предоставить этим государствам по их просьбе экспертную и техническую помощь, а также технику и оборудование, с тем чтобы не допустить использования Дуная в целях обхода или нарушения санкций. Они также заявили о своей готовности внести аналогичный вклад в осуществление контроля за соблюдением эмбарго на сухопутных границах.

Государства - члены ЗЕС с помощью различных методов вносят вклад в осуществление в Боснии и Герцеговине расширенных операций Сил Организации Объединенных Наций по охране, которые в настоящее время приступают к выполнению своей задачи по обеспечению доставки гуманитарной помощи. Они вновь подтвердили коллективную решимость государств - членов ЗЕС содействовать охране и доставке гуманитарной помощи населению Боснии и Герцеговины под контролем Организации Объединенных Наций и готовность оказать дополнительную поддержку этим операциям. Государства - члены ЗЕС также готовы изучить возможности и потребности содействия созданию в гуманитарных целях безопасных районов.
